



# Tydzień Języka Włoskiego na Świecie

20-25 października 2014

**Patronat honorowy Prezydenta Republiki Włoskiej**

Pomysł zorganizowania cyklicznej imprezy pt. "Settimana della Lingua Italiana nel Mondo" zrodził się u progu nowego Millenium w Akademii della Crusca we Florencji, sprawującej od 1582 r. pieczę nad tradycją czystości języka włoskiego.

Z czasem Tydzień Języka Włoskiego na Świecie przerodził się w bardzo ważne przedsięwzięcie, w którym wiodącą rolę odgrywają Włoskie Instytuty Kultury. Jest to okazja do podsumowania i sprawdzenia aktualnej "kondycji" języka włoskiego, jego znaczenia, rangi oraz popularności poza granicami Włoch. Jest to zarazem wydarzenie promujące jego rolę jako nośnika wartości kulturowych i tradycji.

**Tydzień doczekał się XIV edycji** i cieszy się rosnącą popularnością. Z każdym rokiem wzbogaca się o nowe treści i wątki tematyczne. Również w Polsce zdążył się już wpisać na stałe w kalendarz imprez kulturalnych. Współorganizatorem Tygodnia jest **Ambasada Szwajcarii w Warszawie**, placówki reprezentujący drugi poza Italią kraj, gdzie włoski jest językiem rdzennym i urzędowym.

Hasło tegorocznej edycji, "**Napisać nową Europę: włoski przemysł wydawniczy, autorzy i czytelnicy w erze cyfrowej**", wyraźnie nawiązuje do procesu budowy i rozwoju wspólnej tożsamości kulturowej w Europie, stanowiący jedno z zadań włoskiego rządu w semestrze prezydencji UE (lipiec-grudzień 2014). Dlatego też tegoroczny program opracowano we współpracy z wydawnictwami włoskimi jak Giulio Einaudi Editore i Loescher z Turynu, Fondazione Mondadori z Mediolanu, Scripta Maneant z Boloni oraz Grupą Foksal z Warszawy.

**Inauguracja XIV Tygodnia Języka Włoskiego na Świecie odbędzie się w poniedziałek 20 października-2014r.** we Włoskim Instytucie Kultury. Wieczór będzie w całości poświęcony tematyce wydawniczej. O godz. 18,00 zostanie otwarta wystawa, jaką przygotowała Fundacja Mondadori, **Copy in Italy. Włoscy autorzy w świecie od 1945 r. do dnia dzisiejszego**, ilustrująca najnowszą historię włoskiej książki i jej recepcji w świecie. Następnie prezes wydawnictwa Scripta Maneant, Raffaele Martena i jego dyrektor wydawniczy Federico Ferrari zaprezentują zrealizowaną dla włoskich odbiorców reprodukcję XV-wiecznego dzieła Giovanniego Simonetty „**La Sforziade**” z iluminacjami Pietra Birago, przechowywanego w Bibliotece Narodowej w Warszawie

We wtorek **21 października 2014r.** o godz. 18.00, we Włoskim Instytucie Kultury światowej sławy specjaliści **Remo Cesarani i Sandro Invidia** debatować będą o bardzo aktualnych zagadnieniach dotyczących literatury w dobie cyfrowej. Remo Ceserani jest wykładowcą i włoskim krytykiem literackim, jednym z najbardziej uznanych badaczy literatury porównawczej. Wykładał na licznych uniwersytetach włoskich i zagranicznych. Sandro Invidia

jest dyrektorem wydawniczym turyńskiego wydawnictwa Loescher, znawcą cyfrowego formatu książki i jego implikacji dla literatury. W ramach Tygodnia, obydwaj profesorowie gościć będą również w Lublinie, na Uniwersytecie im. Marie Curie-Skłodowska, oraz w Krakowie we Włoskim Instytucie Kultury.

Czołowym wydarzeniem tegorocznego Tygodnia Języka Włoskiego będzie niewątpliwie **spotkanie ze znaną pisarką Melania Mazzucco**, które odbędzie się w **czwartek 23 października 2014 o godz. 18.00** we Włoskim Instytucie Kultury (tłumaczenie symultaniczne). Pisarce towarzyszyć będzie jej wydawca, Paola Gallo z wyd. Giulio Einaudi Editore. Melania Mazzucco jest autorką poczytnych powieści i laureatką wielu nagród, min. w 2003 zdobyła prestiżowe Premio Strega za powieść „Vita”(Życie). Jej książki przetłumaczono i wydano w 23 krajach. W Polsce, nakładem wydawnictwa WAB – Grupa Foksal, ukazały się trzy jej powieści, Vita, Lei è così amata (Tak ukochana) i Un giorno Perfetto (Taki piękny dzień). Spotkanie zorganizowano we współpracy z wydawnictwem Grupa Foksal. Melania Mazzucco i Paola Gallo będą gościć w dniach 24-26 października 2014r. na Targach Książki w Krakowie

Dzięki wspomnianej współpracy z Ambasadą Szwajcarii, w **środę 22 października o 9.30 w Kinie Muranów** zostanie wyświetlony film produkcji szwajcarskiej **Tutti giù** (2012), reż. **Niccolò Castelli**, o wchodzeniu w dorosłość, poznawaniu samego siebie i o wyborze, by samotnie kroczyć drogą pełną marzeń i obaw, sukcesów i porażek. Film prezentowano na Festiwalu w Locarno i wielu innych konkursach festiwalowych. Napisy w języku polskim. Wstęp wolny.

**Na zakończenie Tygodnia, w piątek 24 października 2014r.**, w Klubie Kultury Saska Kępa, ul. Brukselska 23, Warszawa odbędzie się **koncert pt. „Viaggio in Italia” w wykonaniu kwartetu PROJEKT WŁOSKIE BRZMIENIE** w składzie: Gabriele PIERAUNZI (skrzypce), Francesco FIORE (altówka), Shana DOWNES (wiolonczela), Roberto PROSEDA, (fortepian). W programie, utwory F. Mendelssohna, Fabio Vacchi , Ennio Morricone. Koncert zorganizowano we współpracy z CIDIM – Włoskim Narodowym Komitetem Muzycznym